

напоминая, что в 1987 году Ангилья стала членом Восточнокарибского центрального банка и что она продолжает участвовать в соответствующей деятельности других региональных организаций и проявлять к ней активный интерес,

напоминая также о том, что выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию в 1984 году,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Ангилью в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Ангилье¹²;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Ангильи на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Ангилье;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в Ангилье таких условий, которые позволят ее народу свободно и без вмешательства, хорошо сознавая имеющиеся у него возможности, осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Ангильи сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в связи с этим вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *призывает* управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории укреплять экономику и расширять свою помощь программам диверсификации;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать оказывать в сотрудничестве с правительством территории помощь, необходимую для расширения набора местного населения на гражданскую службу и его занятости в других секторах экономики;

8. *настоятельно призывает также* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры в целях обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа Ангильи владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *вновь предлагает* управляющей державе продолжать заручаться помощью специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других международных и региональных органов в деле развития и укрепления экономики Ангильи;

11. *вновь предлагает также* управляющей державе и далее прилагать все усилия в целях поддержки и поощрения участия территории в деятельности региональных и международных организаций;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии в Ангилью в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу.

*80-е пленарное заседание,
11 декабря 1989 года*

44/95. Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов, включая, в частности, резолюцию 43/41 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1988 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы¹⁷,

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости¹⁸,

учитывая особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и отмечая, что, хотя в секторе туризма наблюдался экономический рост, роль других секторов в экономике территории по-прежнему незначительна,

выражая свое беспокойство в связи с продолжающимися незаконными операциями иностранных рыболовных судов и подчеркивая, что такая бесконтрольная эксплуатация может истощить имеющиеся рыбные запасы и отрицательно сказаться на будущих уловах,

отмечая острую потребность в подготовке национальных кадров во всех областях и с удовлетворением отмечая меры, принимаемые в связи с этим правительством территории,

с беспокойством отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

приветствуя вклад в развитие территории, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, а также региональными организациями,

отмечая продолжающееся участие территории в деятельности региональных и других международных организаций,

выражая свои соболезнования народу Британских Виргинских островов в связи со значительным ущербом, причиненным ураганом "Хьюго" в сентябре 1989 года,

напоминая, что в 1976 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британским Виргинским островам¹²;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Британских Виргинских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Британских Виргинских островов сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в связи с этим вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение;

6. *призывает* управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории принимать меры по укреплению и диверсификации экономики территории;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять эффективные меры в целях обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа Британских Виргинских островов владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

8. *призывает* управляющую державу принимать в сотрудничестве с правительством территории дальнейшие меры по подготовке национальных кадров в целях содействия расширению их участия в процессе принятия решений во всех секторах;

9. *призывает также* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *вновь обращается с призывом* к управляющей державе продолжать содействовать дальнейшему участию Британских Виргинских островов в работе различных международных и региональных организаций, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций;

11. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие региональные организации активизировать усилия по ускорению прогресса в социальном и экономическом развитии территории;

12. *настоятельно призывает* государства-члены и специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать всяческую помощь с целью восстановления и реконструкции территории, сильно пострадавшей от урагана "Хьюго";

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу.

*80-е пленарное заседание,
11 декабря 1989 года*

44/96. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам^{1 6},

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, резолюцию 43/38 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1988 года.

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы^{1 7},

отмечая объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости^{1 8},

напоминая о результатах обсуждений, состоявшихся в мае 1988 года между советником при Министерстве иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства и членами Исполнительного совета Монтсеррата, и о выраженном главным министром Монтсеррата пожелании передать некоторые из зарезервированных за губернатором полномочий избранному правительству,

принимая к сведению заявление главного министра о том, что любому шагу к политической независимости должно предшествовать проведение референдума и что его правительство выступает как за независимость, так и за участие в политическом союзе стран Организации восточнокарибских государств,

сознавая особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

отмечая меры, принимаемые правительством территории в целях повышения эффективности гражданской службы, первостепенное значение, придаваемое им подготовке кадров и укреплению системы образования, а также его усилия по расширению участия женщин в процессе национального развития на всех его этапах и обращая внимание на необходимость вовлечения территории в деятельность соответствующих органов Организации Объединенных Наций в этой области,

приветствуя вклад в развитие территории, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, осуществляющими деятельность в Монтсеррате, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций,

с беспокойством отмечая продолжающееся неучастие территории в деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры после отмены в 1983 году управляющей державой ассоциированного членства Монтсеррата в этой организации и учитывая активный интерес правительства Монтсеррата к повторному приему территории в качестве ассоциированного члена данного учреждения,